

PORTUGUÊS

NOTA: Vários modelos da coleção Emporio Armani Orologi contem uma coroa de pino para baixo. Se voce tentou puxar a coroa fora do ajuste da hora ou data e nao é fácil puxar, entao, desatarraxe a coroa antes de puxar a coroa para fora. Isto é feito através de girar a coroa sentido horário ate que desatarraxe. A coroa saíra facilmente para o ajustamento de hora. Para retornar a coroa para a posição 1, puxe a coroa e gire no sentido horário simultaneamente.

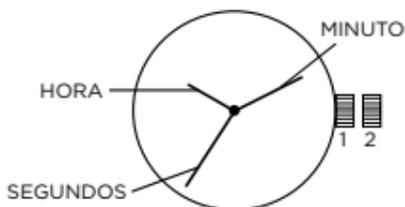
MECANISMO DE CORDA AUTOMÁTICA

Um relógio munido de um mecanismo de corda automática tem a capacidade de se alimentar sozinho através dos movimentos do pulso do utilizador. Com a corda total, o relógio tem uma reserva de energia para aproximadamente 38 horas. Se o relógio não tiver sido usado durante mais de 38 horas, recomenda-se que lhe dê corda manualmente, de forma a garantir a reserva de energia necessária. Para dar corda manualmente, mantenha a coroa na posição 1 e em seguida, rode-a no sentido horário 10 a 20 vezes.

Notas importantes: *tal como acontece com qualquer relógio mecânico, o calendário automático de dia/data é automaticamente acertado por um mecanismo complexo, que é accionado entre as 22h00 e as 02h00. Durante este período de tempo, é importante que evite efectuar qualquer acerto do calendário de dia/data, bem qualquer movimento retrógrado dos ponteiros do relógio.*

De forma a assegurar a longividade e exactidão, é recomendável que tenha a seu relógio mecânico reparado por um técnico qualificado a cada 3 a 5 anos.

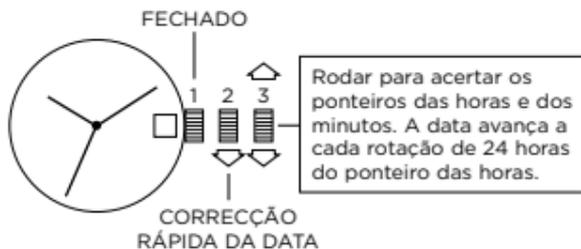
2 PONTEIROS E 3 PONTEIROS



Acerto da hora

1. Puxe a coroa para fora para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido horário para acertar os ponteiros da hora e dos minutos para a hora pretendida.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

MODELOS DE DATA



Acerto da data

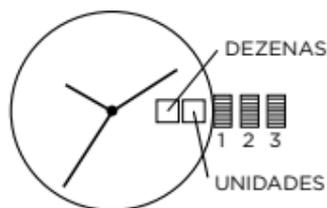
1. Puxe o botão para a posição 2.
2. Gire o botão no sentido horário ou anti-horário e acerte a data para o dia anterior. A direção que a data movimenta-se varia em modelos diferentes de relógios.

Acerto da hora

1. Puxe o botão para a posição 3.
2. Gire-o no sentido anti-horário para avançar a hora e continue até que o dia mude para o dia atual.
3. Acerte com a hora correta.

Não atarar a data entre as 10 horas da noite e as 2 da manhã. Esta é a altura em que o mecanismo se encontra em posição de mudança automática de data e qualquer interferência pode danificar o mecanismo.

FORMATO GRANDE DE DATA



Acerto da hora

1. Puxe a coroa para fora para a posição 3.
2. Rode a coroa no sentido horário para a hora correcta.
3. Volte a colocar a coroa na posição 1.

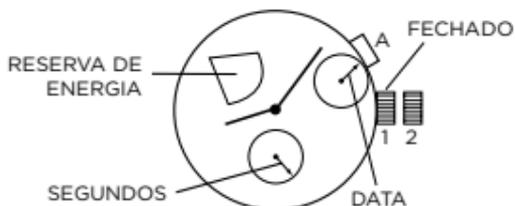
Acerto da data

1. Puxe a coroa para fora para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido anti-horário para acertar o algarismo das unidades.
3. Rode a coroa no sentido horário para acertar o algarismo das dezenas.
4. Volte a colocar a coroa na posição 1.

OBSERVAÇÃO: É necessário repor a data a "01" no início de cada mês.

OBSERVAÇÃO: Para garantir que a data é acertada correctamente, não acerte a data entre as 21h00 e a 1h00.

RESERVA DE ENERGIA / DATA



Acerto da hora

1. Puxe a coroa para fora para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido horário para acertar os ponteiros da hora e dos minutos para a hora pretendida.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

Acerto da data

Com qualquer objecto pontiagudo (mas não aguçado), pressione o botão de pressão oculto A para acertar a data.

Leitura da reserva de energia

Quando o indicador do visor de reserva de energia se aproxima da parte inferior do visor de reserva de energia, isto significa que é necessário dar corda manualmente ao relógio ou simplesmente usar o relógio para accionar a função de corda automática e permitir que se recarregue por si próprio.

DUAS JANELAS DO CRONÓGRAFO



Acertar a hora

1. Puxe a coroa para fora para a posição 3 (o relógio pára).
2. Rode a coroa até se posicionar na hora correcta.
3. Pressione a coroa para a posição 1.

Acertar a data

1. Puxe a coroa para fora para a posição 2 (o relógio continua a funcionar).
2. Rode a coroa até surgir a data da véspera.
3. Puxe a coroa para fora para a posição 3 (o relógio pára).
4. Rode a coroa até surgir a data correcta.
5. Continue a rodar a coroa até atingir a hora correcta.
6. Pressione a coroa para a posição 1.

Cronógrafo

- O contador dos minutos mede 30 minutos por rotação.
- O ponteiro central de arranque/paragem de segundos mede 60 segundos por rotação.

Tome em consideração:

Antes de usar as funções de cronógrafo, assegure-se de que:

- a coroa se encontra na posição 1 (= posição normal);
- os dois ponteiros do cronógrafo se encontram precisamente na posição zero após activação do botão de pressão B. Se não for este o caso, as posições dos ponteiros devem ser ajustadas (consulte o capítulo intitulado "Ajustar os ponteiros do cronógrafo para a posição zero").

Cronógrafo: função básica (Iniciar/parar/repor)

1. Prima o botão de pressão A para fazer andar o ponteiro central de arranque/paragem de segundos.
2. Para interromper a contagem, prima o botão de pressão A novamente.
3. Para repor os três ponteiros do cronógrafo na posição zero, prima o botão de pressão B.

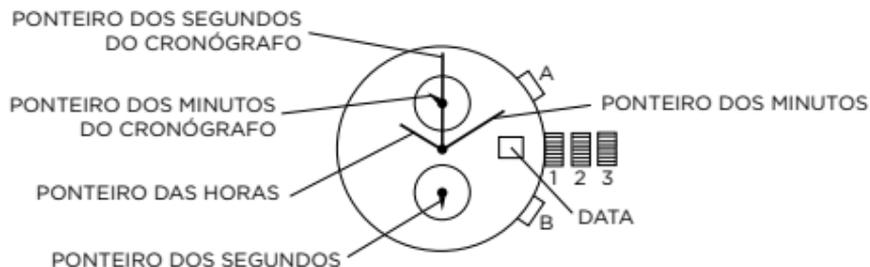
Cronógrafo: contagem intermédia ou por intervalos

1. Prima o botão de pressão A para fazer andar o ponteiro central de arranque/paragem de segundos.
2. Prima o botão de pressão B para parar o cronógrafo.
OBSERVAÇÃO: embora os ponteiros do cronógrafo tenham parado, o movimento continua a registar a contagem em curso.
3. Retomar a contagem do tempo:
Prima novamente o botão de pressão B e os dois ponteiros do cronógrafo rapidamente avançam para a contagem de tempo em curso. Para continuar a registar intervalos, continue a premir o botão de pressão B.
4. Prima o botão de pressão A para parar, sendo apresentada a contagem final.
5. Para repor os três ponteiros do cronógrafo na posição zero, prima o botão de pressão B.

Acertar os ponteiros do cronógrafo para a posição zero

1. Puxe a coroa para fora para a posição 3 (os dois ponteiros do cronógrafo estão na posição zero, correcta ou incorrectamente).
2. Prima, sem soltar, os botões de pressão A e B em simultâneo durante, pelo menos, dois segundos (o ponteiro central de arranque/paragem de segundos roda 360°; o modo de correcção é activado).
3. Prima o botão de pressão A para fazer andar, passo a passo, o ponteiro central de arranque/paragem de segundos. Prima, sem soltar, o botão de pressão A para avançar rapidamente o ponteiro central de arranque/paragem de segundos. Prima o botão de pressão B para avançar para o ponteiro seguinte.
4. Prima o botão de pressão A para fazer andar, passo a passo, o ponteiro do contador de minutos. Prima, sem soltar, o botão de pressão A para avançar rapidamente o ponteiro do contador de minutos.
5. Volte a colocar a coroa na posição 1.

CRONÓGRAFO 2 EYE



Acertar a hora

1. Puxe a coroa para a posição 3 (três).
2. Rode a coroa até encontrar a hora desejada.
3. Empurre a coroa para a posição 1 (um).

Acertar a data

1. Puxe a coroa para fora para a posição 2 (o relógio continua a funcionar).
2. Rode a coroa até que apareça a data do dia anterior.
3. Puxe a coroa para fora para a posição 3 (o relógio pára).
4. Rode a coroa até que apareça a data certa.
5. Continue a rodar a coroa até que apareça a hora certa.
6. Pressione a coroa para a posição 1.

Modo de funcionamento do cronógrafo

1. Pressione A para iniciar/parar o cronógrafo.
2. Pressione B para reiniciar e para uma volta de tempo.

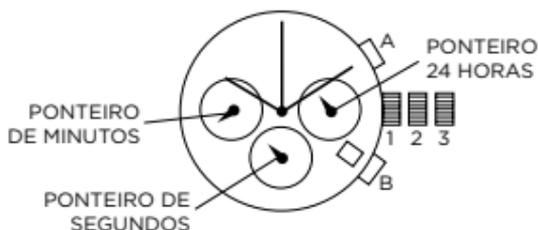
Modo de acerto do cronógrafo

1. Puxe a coroa para a posição 3 (três).
2. Pressione A para colocar o ponteiro dos segundos do cronógrafo na posição zero.
3. Prima B para repor o ponteiro dos minutos do cronógrafo.
4. Empurre a coroa para a posição 1 (um).

CRONÓGRAFO

Função Data e Hora

1. Antes de acertar a hora, assegure-se de que o cronógrafo está parado e os ponteiros estão na posição das 12:00 horas.
2. Puxe a coroa até à posição 2.
3. Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógios até aparecer a data do dia anterior.
4. Puxe a coroa para fora até à posição 3 até que o ponteiro dos segundos esteja na posição das 12:00.
5. Rode a coroa até ficar na hora pretendida.



NOTA: O ponteiro de 24-horas move-se juntamente com o ponteiro das horas e dos minutos. Quando a função de hora chega às 24 horas o ponteiro posicionar-se-á correctamente.

6. Coloque novamente a coroa na posição 1.
NOTA: Quando a coroa estiver na posição 2, não pressione os botões. De todas as formas, os ponteiros do cronógrafo continuam a funcionar.

Cronógrafo

1. Pressionar A para pôr em funcionamento/parar o cronógrafo.
2. Pressionar B para acertar a 0.

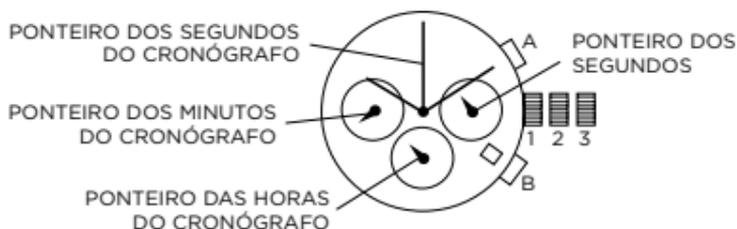
Tempo Dividido

1. Pressionar B quando o cronógrafo estiver em funcionamento.
2. Pressionar B para voltar à função cronógrafo.
3. Pressione A para finalizar a função tempo.
4. Pressione B para acertar.

Acertar Cronógrafo a Zero

1. Se algum dos ponteiros do cronógrafo não estiver na posição 0 (12:00), puxe a coroa até à posição 3.
2. Pressione A para mover os ponteiros no sentido horário. Pressione B para mover os ponteiros.
3. Devolver a coroa à posição 1.

CRONÓGRAFO



Acerto da hora

1. Puxe a coroa para fora para a posição 3 (o relógio pára).
2. Rode a coroa para acertar a hora desejada.
3. Volte a colocar a coroa na posição 1.

OBSERVAÇÃO: De modo a acertar a hora exactamente ao segundo, a coroa tem de ser puxada quando o ponteiro dos segundos está na posição "60". Assim que os ponteiros das horas e dos minutos tiverem sido acertados, a coroa tem de ser novamente colocada na posição 1.

Acerto da data

1. Puxe a coroa para fora para a posição 2 (o relógio continua a funcionar).
2. Rode a coroa até que apareça a data correcta na janela da data.
3. Volte a colocar a coroa na posição 1.

OBSERVAÇÃO: Durante a fase de mudança da data entre as 9 da noite e a meia-noite, a data tem de ser acertada para a data do dia seguinte.

Cronógrafo: Básico

1. Iniciar: prima A.

2. Parar: prima A.
3. Repor: prima B (os três ponteiros do cronógrafo serão repostos para as respectivas posições zero).

Cronógrafo: Contagem de tempos acumulados

1. Iniciar: prima A (iniciar a contagem).
2. Parar: prima A (por ex., 15 min. 5 seg.).
3. Reiniciar: prima A (a contagem é retomada).
4. Parar: prima A (por ex., 13 min. 5 seg.) = 28 min. 10 seg. (é apresentado o tempo acumulado medido).
5. Repor: prima B (os três ponteiros do cronógrafo regressam às respectivas posições zero).

OBSERVAÇÃO: A acumulação da contagem pode ser prosseguida ao premir A (Reiniciar / Parar, Reiniciar / Parar, etc.).

Cronógrafo: Contagem intermédia ou por intervalos

1. Iniciar: prima A (iniciar a contagem).
2. Visualizar intervalo: prima B (por ex., 10 minutos e 10 segundos; a contagem continua em segundo plano).
3. Recuperar o tempo medido: prima B (os 3 ponteiros do cronógrafo avançam rapidamente para o tempo medido em contínuo).

OBSERVAÇÃO: É possível visualizar mais intervalos ou tempos intermédios ao premir B (visualizar intervalo / recuperar o tempo medido, etc.).

4. Parar: prima A (é visualizado o tempo final).
5. Repor: prima B (os 3 ponteiros do cronógrafo regressam às respectivas posições zero).

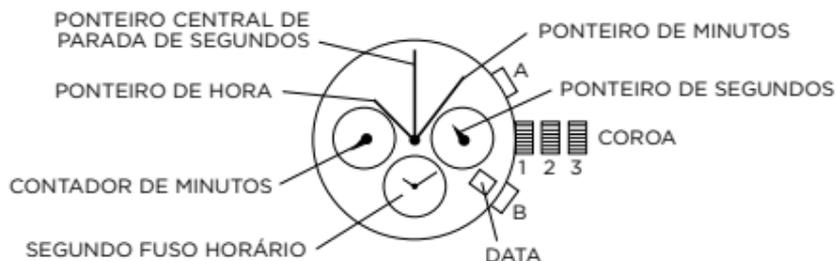
Acertar os ponteiros do cronógrafo para a posição zero

Um ou mais ponteiros do cronógrafo não estão na sua posição zero correcta e têm de ser acertados (por ex., após uma substituição da pilha).

1. Puxe a coroa para fora para a posição 3 (todos os 3 ponteiros do cronógrafo estão na posição zero correcta ou incorrecta).
2. Prima sem soltar A e B em simultâneo durante pelo menos 2 segundos (o ponteiro central de arranque/paragem de segundos roda 360º; o modo de correcção é activado).
3. Prima A para fazer andar passo a passo o ponteiro central de arranque/paragem de segundos. Prima sem soltar A para avançar

- rapidamente o ponteiro central de arranque/paragem de segundos. Prima B para acertar o ponteiro seguinte.
4. Prima A para fazer andar passo a passo o ponteiro do contador de horas. Prima sem soltar A para avançar rapidamente o ponteiro do contador de horas. Prima B para acertar o ponteiro seguinte.
 5. Prima A para fazer andar passo a passo o ponteiro do contador de minutos. Prima sem soltar A para avançar rapidamente o ponteiro do contador de minutos.
 6. Volte a colocar a coroa na posição 1 (conclusão do acerto dos ponteiros do cronógrafo).

CRONÓGRAFO DUPLO



Ajuste de hora e data

1. Puxe a coroa para a posição 2 e gire-a no sentido horário para ajustar a data para o dia anterior.
 2. Puxe a coroa para a posição 3 e gire-a no sentido horário até que a data atual seja exibida. Continue a girar a coroa para definir a hora correta.
 3. Volte a colocar a coroa na posição 1.
- NOTA: para assegurar a exatidão, não ajuste a data entre 21h e 12h.*

Acerto do segundo fuso horário

Antes de definir o segundo fuso horário, verifique se o cronógrafo está parado.

1. Pressione B por 2 segundos até que o ponteiro de minutos do segundo fuso horário avance um minuto. O modo de ajuste de hora é ativado.

2. Pressione B por menos de um segundo para avançar o ponteiro de minutos em um incremento.
3. Pressione B por 1-2 segundos para avançar o ponteiro de hora em um incremento; mantenha B pressionado por mais de 2 segundos para que o ponteiro de hora avance rapidamente.

NOTA: se o botão não for pressionado durante 10 segundos, o modo de ajuste da hora é desativado.

Funções do cronógrafo

Antes de usar o cronógrafo, certifique-se de que:

- A coroa esteja na posição 1.
- Os dois ponteiros do cronógrafo estejam precisamente na posição zero (12:00) depois que B for pressionado. Se esse não for o caso, as posições dos ponteiros devem ser ajustadas. Consulte a seção “Como ajustar os ponteiros do cronógrafo para a posição zero”.

Função básica

1. Pressione A para iniciar/parar o cronógrafo.
2. Pressione B para ajustar novamente a zero.

Tempo de intervalo

1. Pressione B enquanto o cronógrafo estiver funcionando para medir os intervalos (a contagem de tempo continua ao fundo).
2. Pressione B novamente para exibir o tempo medido em curso.
3. Repita as etapas 1 e 2 para medir intervalos adicionais.
4. Pressione A para finalizar a contagem de tempo.
5. Pressione B para ajustar novamente a zero.

Ajuste os ponteiros do cronógrafo para a posição zero.

Se um ou os dois ponteiros do cronógrafo não estiverem na posição zero correta (12:00) após B ser pressionado (por exemplo, após a substituição da bateria):

1. Puxe a coroa para a posição 3.
2. Pressione A e B simultaneamente por pelo menos 2 segundos até que o ponteiro central de parada de segundos gire 360°. O modo de correção é ativado.
3. Para ajustar o ponteiro central de parada de segundos, pressione A para mover o ponteiro um incremento; mantenha A pressionado para avançar rapidamente.

4. Pressione B para avançar para o ponteiro de minutos. Pressione A para mover o ponteiro um incremento; mantenha A pressionado para avançar rapidamente.
5. Volte a colocar a coroa na posição 1.

FUSO HORÁRIO DUPLO



Definir Hora/Calendário

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido horário para definir para a data do dia anterior.
3. Puxe a coroa para for a para a posição 3.
4. Rode a coroa no sentido horário até a data muda para a data de hoje; defina a hora em a.m. ou p.m..
5. Coloque a coroa novamente na posição 1.

NOTA: O ponteiro do segundo fuso horário mover-se-á em conjunto com os ponteiros das horas e dos minutos. Defina os ponteiros das horas e dos minutos antes de definir o segundo fuso horário.

Definir Fuso Horário Duplo

1. Puxe a coroa para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido anti-horário para definir o segundo fuso horário.
3. Coloque a coroa novamente na posição 1.

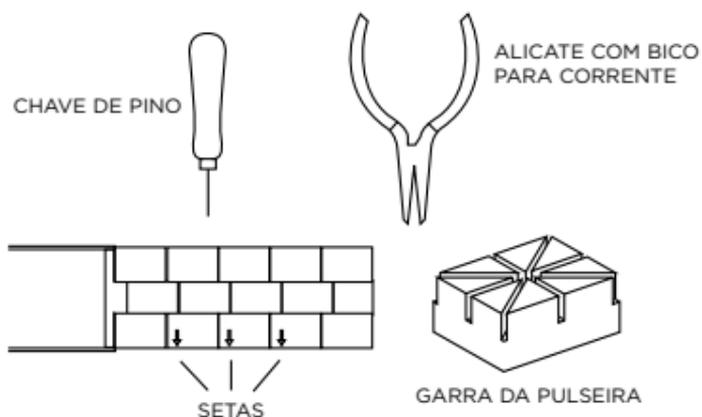
NOTA: O ponteiro das horas do segundo fuso horário é lido no formato de 24 horas, indicado na janela hora de 24 horas na posição 6:00.

AJUSTANDO A CORREIA

1. Abra o fecho e puxe a correia (na direção da seta indicada) até o pino de ajuste aparecer.
2. Quando a posição estiver correta para o seu pulso, coloque o pino de ajuste no buraco desejado.
3. Puxe o pino de ajuste no fecho (puxando a correia na direção da seta indicada) até que o pino esteja no lugar.
4. Deslize a correia restante pelo passador antes de estalar o fecho.



DIAGRAMA DE ELO DE PINO



Remoção do Elo

Para remover um elo de uma pulseira de pinos, você precisará de uma garra de pulseira, chave de pino e alicate com bico para corrente (veja o diagrama de elo de pino).

1. Abra o fecho da pulseira.
2. Examine o interior da pulseira e localize as setas próximas ao fecho (veja diagrama).
3. Ajuste a pulseira para o tamanho de abertura apropriado da garra da pulseira com as setas apontando para baixo (veja diagrama).
4. Centralize o pino desejado a ser removido sobre um dos buracos na parte inferior da garra da pulseira.
5. Com a chave de pino, empurre o pino o máximo possível através do elo.
6. Remova o relógio da garra da pulseira e simplesmente termine de retirar o pino com o alicate de bico para corrente.

NOTA: Dois pinos seguram cada elo e devem ser retirados antes que o elo possa ser removido. Note que os pinos estão parcialmente separados no centro.

RESISTÊNCIA À ÁGUA		USO RELACIONADO COM ÁGUA			
Inscrição Tampa Traseira	Profundidade				
		Lavar as Mãos	Duche, Banho	Natação, Snorkel	Mergulho
–	–	X	X	X	X
WR	–	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 Metros	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 Metros	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 Metros	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 Metros	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 Metros	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 Metros	✓	✓	✓	✓

Coloque sempre a coroa na posição fechada (posição normal).
Aperte e aparafuse a coroa completamente.

CUIDADOS E PRECAUÇÕES COM O RELÓGIO

Este relógio contém componentes eletrônicos de precisão. Para assegurar o melhor aproveitamento, siga estas orientações simples para cuidados com o relógio:

1. Evite deixar o seu relógio por tempo prolongado em locais de excessiva exposição: à luz solar direta, calor ou frio.
 - Calor excessivo causará mau funcionamento e diminuirá a vida útil de sua pilha.
 - Frio excessivo causará ganho ou perda de hora no seu relógio.
2. Evite condições húmidas • Se água ou condensação aparecer na face do relógio, leve-o para ser examinado imediatamente. Água pode corromper partes eletrônicas dentro do motor.
3. Evite choque ou impacto excessivo. O seu relógio foi desenhado para resistir impactos decorrentes de uso normal.
4. Evite usar sabão ou outro produto químico que possa danificar o seu relógio.
 - Evite usar o seu relógio na presença de produtos químicos fortes, solventes ou gases. Eles podem causar descoloração, deterioração ou danos ao relógio, pulseira e outros componentes.
5. Evite campos elétricos fortes ou eletricidade estática que possam danificar a parte mecânica do seu relógio.
 - O seu relógio geralmente não é afetado pelos campos magnéticos de aparelhos eletrodomésticos como aparelhos de som e televisão.
6. Mantenha o seu relógio limpo.
 - Limpe o seu relógio somente com um pano macio e água. Não coloque-o na água a não ser que seja especificado para água (veja no verso do relógio).
 - Depois de uso em água salgada, lave o relógio com água corrente e seque-o com um pano macio.
 - Pulseiras de metal devem ser lavadas periodicamente para manterem-se bonitas. Limpe-as com uma escova macia molhada em água e sabão. Seque-as com um pano macio.
7. Inspeção periódica.
 - Nós recomendamos que o seu relógio seja examinado uma vez por ano ou a cada dois anos para assegurar um uso prolongado e evitar problemas.